

艾滋病 与男人

英国帕勒斯研究院

马丁·弗莱明 编著

李晓亮 李建华 张冬梅 编译

云南人民出版社



艾滋病与男人

̄ 英国帕勒斯研究院

马丁·弗莱明 编著

李晓亮 李建华 张冬梅 编译

云南人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

艾滋病与男人/李晓亮等编译. —昆明: 云南人民出版社,
2001. 1

ISBN 7-222-03040-9

I. 艾... II. 李... III. 艾滋病-防治-普及读物
IV. R512.91-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 00675 号

策 划: 集 人
责任编辑: 刘 嘉
装帧设计: 王玉辉
张力山

艾滋病与男人

P 英国帕勒斯 (PANOS) 研究院 著

李晓亮、李建华、张冬梅 编译

云南人民出版社出版发行

(昆明市书林街 100 号)

邮编: 650011

昆明益民印刷厂印装

开本: 850×1168 1/32

印张: 5.25

字数: 140 千

2001 年 2 月第 1 版

2001 年 2 月第 1 次印刷

印数: 1-5000 册

ISBN 7-222-03040-9/G·596

定价: 10.00 元



编者的话

在 2000 年 12 月 1 日第十三个世界艾滋病日来临之际,《艾滋病与男人》这部书稿被云南人民出版社接受了。这份由云南生育健康研究会李晓亮教授等编译的来自英国伦敦帕勒斯(PANOS)研究院的研究报告,集中了来自非洲、亚洲、欧洲和南美洲等不同国家的信息资料,从独特的视角剖析了艾滋病肆虐全球的深刻原因,从世界范围内考察男人的行为与艾滋病流行之间的关系,揭示了“男人驱动了艾滋病的流行”的客观事实。这份十几万字的文本载负着一个异常沉重的命题:面对艾滋病,我们怎么办?是承受风险还是承担责任?

自 1981 年世界上首次发现艾滋病人以来,这场世纪瘟疫在地球上蔓延速度之快、冲击范围之广,令人触目惊心。其影响力已远远超出了作为一种流行疾病而存在的生物医学范畴,对不同国家和地区的文化、政治、经济、法律、社会道德和公众心理都产生了强烈的震荡。无论在发达国家还是在发展中国家,人们为预防和控制艾滋病的传播作出了巨大的努力,然而在二十余年中,艾滋病在全球的蔓延之势并未得到有效的遏制。统计资料表明:自发现艾滋病以来全球死于该病的人数已达 2180 万人;目前全世界共有艾滋病患者和病毒携带者 3610 万人;2000 年全球新增艾滋病患者 530 万人,平均每天有近 1.5 万人感染艾滋病毒;在非洲,每年死于艾滋病的人数比死于战乱和自然灾害的人数多 10 倍……迈入新的世纪,艾滋病仍然是这个星球上最凶险的一块疮痍,全人类心灵上最浓重的一抹阴影。

2000 年 7 月在南非德班召开的第 13 届国际艾滋病大会的主

题是：打破沉默。旨在号召国际社会充分认识到艾滋病蔓延的严重性和采取切实措施控制艾滋病蔓延的紧迫性。各国政府和公众都不能无视艾滋病存在的严峻现实及其带来的灾难性后果。本书正是基于这样一种深刻背景下的全球忧患意识，以充分的事实打破沉默，以翔实的依据发出呼吁：成功改变男人行为的预防项目能够发挥男人在控制艾滋病流行进程中的巨大潜在作用。

艾滋病固然可怕，但更可怕是对艾滋病的无知与漠视。狼来了——是一种威胁，沉默的羔羊则会使威胁成为灾难。毋庸讳言，打破沉默，是要唤醒各国公众对艾滋病危害的认识。“预防艾滋病，男人责无旁贷”的主题，则更直接地呼唤着人们的良知、勇气与责任感。

作为一本研究报告性质的书籍，本书全方位的信息涉及人们日常生活的方方面面：生理功能、心理行为、文化观念、价值取向……不仅是对一种流行疾病的深入剖析，更是对现实社会人们生活方式的深刻反思。因此，它不仅适合专业人员参考，同时还是一部可供社会各界人士阅读，从而提高自我保护能力的教科书。

总之，当艾滋病蔓延已成为跨越国家和地区的国际性问题，并威胁着全球经济能否健康发展的前景，它实际上已直接关系到每个民族乃至每个人的命运和前途。联合国秘书长安南在2000年的世界艾滋病日发表致词说，在进入新千年之际，我们要认真考虑为子孙后代留下什么！

如果能够通过改变自己，进而改变世界，那么，为什么还不开始行动呢？保护自己，也意味着保护他人；帮助他人，也意味着帮助自己。正如帕勒斯研究所艾滋病项目主任马丁·弗莱明先生所说的那样——

我们最先能做的一件事情是教育我们自己。

编者

2000年12月



译者的话

1999年10月，第五届亚太区艾滋病国际会议在马来西亚吉隆坡举行。这一地区的艾滋病会议每两年举行一次，连上这一届，我已是连续三次参加会议了。记忆中，参加会议的人员越来越多，而艾滋病在这一地区的流行也越来越严重。第五届会议的主题是：扫除障碍，迈向新千年，这本身表明了在新千年到来之际，艾滋病仍然是全人类共同面对的严峻问题。

就在这次会议上，译者有幸认识了来自伦敦帕勒斯研究所的马丁·弗莱明先生，他刚刚完成了“艾滋病与男人”一书的编著，希望能有人将它译成中文。而云南生育健康研究会最近几年在这一领域内所做的工作和较高的声誉，使他找到了我们。一眼看到这本书的书名，我就被吸引住了，多年从事艾滋病预防工作的经验使我感到这本书一定有它的独到之处。因为在人类对抗艾滋病的斗争中，在不同的阶段，不同的人群曾被作为重点人群来对待。从最初阶段把吸毒人群、性工作者当作重点，到后来把妇女儿童作为重点。但似乎艾滋病流行一直没有得到有效的遏止。艾滋病与男人？男人应当在艾滋病流行中担什么责任？男人会受到艾滋病什么样的影响？针对男人的项目更加有效吗？一连串的问题闪现在我的脑海中，我即刻答应一定会尽快把书翻译成中文。

会议结束后不久，马丁·弗莱明先生寄来了翻译授权信，我们正式开始了该书的翻译工作。翻译的过程实际是一个学习的过程。越往下看，越被书中翔实的资料和深刻的分析所打动。书中的故事生动地向我们描述了在不同的国度里，社会、文化的观念是如何深深地植根于人们的思想意识和日常生活中的，又是如何

影响着他们的行为的，而这些行为又是如何与艾滋病流行联系在一起的。我们深深感到，预防和控制艾滋病绝不是简单、单一的方法所能奏效的，只有真正了解人们行为后面的原因，真正从人们的需求出发，才有可能开始改变人们的意识和行为，也有可能有效地遏止艾滋病的进一步蔓延。

就在我们翻译该书的时候，马丁·弗莱明先生告诉我们联合国艾滋病规划署已确定了2000年世界艾滋病日的主题：“预防艾滋病，男人责无旁贷”。这正是基于对“男人驱动了艾滋病流行”观点的共识而提出的。我们由此加紧了工作，希望能及时出版它，为使大家更好地理解艾滋病日的主题，提供最好的诠释和注解。

这本书的中文版最终能够翻译出版，是许许多多愿意献身于艾滋病预防的工作者们努力的结果，也是许多组织给予关注和支持的结果。例如，该书的英文版得到了挪威红十字会、瑞士发展与合作局、以及瑞典国际发展与合作局的经费资助，在翻译为中文时，得到了福特基金会的支持。

我们深信，在艾滋病的挑战面前，尤其是在中国的艾滋病流行已进入快速流行期的关键时刻，将这本在思想观点和项目设计方面都具有突破性的书翻译成中文，是一件极有意义的事情。我们希望它能够为中国预防艾滋病工作者提供一些有益的经验，在将来的工作中，多一些思考，多一种选择。

李晓亮

2000年11月



目录



编者的话

译者的话

概 述



第一部分

- 男人、性与艾滋病病毒 /6
- 什么造就了一个男人? /18
- 女人为什么更脆弱? /29
- 改变男人的行为 /39



第二部分

- 墨西哥：什么时候女人说不 /52
- 坦桑尼亚：改变时间? /61
- 乌干达：从男孩到男人 /72
- 肯尼亚：双重生活 /86
- 俄国：漠视还会继续吗? /98
- 巴西：未曾料到的惩罚 /110
- 泰国：生命中的新希望 /118
- 象牙海岸：在人间记载我的生命 /130
- 孟加拉：哦，司机们和他的助手，我的兄弟! /145
- 专业名词中英对照 /158



概述

男人应受谴责吗？

联合国艾滋病规划署的一名高级官员 Calle Almedal 认为：“是男人启动了艾滋病病毒的流行”。他的这一观点得到了其他艾滋病专家的认同，并从疾病的统计分析中得到了证实。在世界范围内，虽然女人更多的受到艾滋病流行后果的影响，但正是许多男人的性行为 and 吸毒行为使得艾滋病传播开来。

男人的行为直接威胁着女人。虽然目前感染艾滋病病毒的男人多于女人，但流行中潜在的社会因素和自然因素都表明，下一世纪时，这一比例肯定要被颠倒过来。大多数携带病毒的妇女并不仅只是成为艾滋病病人，她们中的许多人还会把病毒传给新出生的孩子。此外，她们还必须承担着照顾其他患病家人的重担。

由于意识到妇女对艾滋病病毒的易感性，许多预防艾滋病项目将她们定位为目标人群。这些项目的实施提高了妇女对艾滋病的知晓程度，使一部分妇女能通过使用安全套和禁绝性欲来保护自己。但大多数这样的项目对艾滋病流行的全过程几乎毫无影响。因为男人通常决定着妇女是否能够保护她们自己。而且，与女人相比较，男人更容易将病毒传给他人，包括传给其他的男人。简言之，男人主导着艾滋病的流行。唯有直接针对男人性行为 and 吸毒行为的预防项目，才能有效地降低全球艾滋病的流行率。

易感性和危险性



妇女是艾滋病病毒的易感者，而男人处在感染的危险中。这



一普遍规律反映了男女两性罹患艾滋病的不同情形。大多数妇女之所以易感是由于她们很少有机会保护自己；许多男人处在危险中是因为他们拒绝保护自己，而且看起来象是常常故意这样做。

造成妇女易感的原因是某些男人们的特定性行为方式。许多（可能是绝大多数）成年人和青少年并没有感染艾滋病病毒的危险，因为他们要么禁绝性欲，要么和伴侣保持着相互忠贞。但对于其他人来说，感染的危险性会有所不同。总体上，男人更可能同时拥有两个以上的性伴侣或在不同时间拥有不同的性伴侣，这样，他们无论在感染和传播艾滋病病毒方面都有更大的危险性；而妇女一般都忠实于那些把艾滋病病毒传给了她们的男人，本身却不太可能把病毒传给别人。

其它的一些因素也更增加了妇女的易感性。例如当男人拒绝使用安全套或是拒绝与其他性伴侣断绝往来时，妇女就无法保护自己；艾滋病病毒从男传到女要比从女传到男更容易；其他的性传播感染（通常被认为是性传播疾病）也使得艾滋病病毒的传播更加容易。但并不是由于妇女更容易患有这类感染，而是她们很少有机会了解这些知识，也很少寻求医治；有的男人和其他的男人有性关系，加上艾滋病病毒在男性间更易传播，从而增加了他们女性伴侣的感染危险；注射毒品的方式同时增加了男人的危险性和女人的易感性，因为男人更倾向与几个人共用针具，而女人一般只与一个男人共用针具。

在所有这些现象的后面，是一系列社会和经济的原因，它们限制了妇女控制自身生活的自由度，尤其是限制了她们控制自己性生活的能力。贫困、不识字和传统习俗常常连在一起，使妇女要么不能获得保护自己所必须的知识，或是即便她们得到了知识，也很难采取行动。一部分男人和男性青少年对艾滋病病毒也很易感。那些更年轻、更贫困、或在生理、心理上更脆弱的男人更容易通过性或是共用针具感染艾滋病病毒。在肛交中被插入的一方尤其易感。易装癖者和易性癖者，以及青春期前的儿童也许

会被武力或情景所迫，而处在从男人那里感染上病毒的危险中。

责任与谴责



即使已经知道他们的行为有感染和传播艾滋病的危险性，许多男人还是不能保护自己及其伴侣。这种情况导致一些评论员开始考虑男人对于艾滋病流行应负的责任，甚至是应受到的谴责。另有些人争辩说，比起被广为接受的男子气概的观念来（这种观念强化了世界上千千万万男人的行为），单个的男人或是一群男人对传播艾滋病所负的责任可能要少些。

纵观艾滋病短暂的流行史，不同人群都因此病而遭到过谴责：在美国，有男性性关系的男人受到谴责；在东欧，非洲人受到谴责；在许多国家里，女性性工作者受到谴责。谴责可能会使人们的情感得到短暂的宣泄，但谴责来源于漠视或偏见，它常常转移了人们的视线，不去采取措施减少艾滋病流行带来的影响和传播的范围。谴责男人也很可能导致同样的负性影响。

把一小部分有多个性伴侣或与他人共用针具的男人描写为要对传播艾滋病病毒负责的人，并不是说他们在故意传播病毒。个人故意把艾滋病病毒传给他人的例子非常罕见，通常是由于精神障碍或对危险缺乏认识。无知、得不到安全套、以及不知道如何与性伴协商采取保护措施对艾滋病病毒的传播也有影响。

综上所述，许多（如果不是大多数的话）男人之所以不能保护他们自己及其伴侣，不是因为他们有意要这样做，而是因为社会对男性行为的期盼。大多数男孩在成长过程中，都被暗示或明喻，他们作为一个人、一个男人的身份是由性能力来确定的。几乎在任何地方，对性的态度都在不断地变化，但在许多社会中，人们依然希望男人同他们的妻子或固定的性伴侣有经常的性生活，并同时与随意的性伴侣保持偶尔的或固定的性关系。人们希

望女人们顺从男人的要求。禁欲被看作是有害的。安全套被看作是没有男子气概的物品，认为它限制了男人的快感。只要男人和女人还受到这种“男子气概”观念的影响，艾滋病病毒就将继续传播。

错误的目标？



许多富于想象力的预防艾滋病项目都把妇女当作目标人群，其原因部分是认为妇女对艾滋病病毒更为易感；部分是出自一种假设，即一旦妇女相信有必要使用安全套后，她们就能说服其伴侣这样做。虽然有许多妇女可以做到这一点，也可以控制她们的性生活，但更多的妇女发现，要说服她们的男性伴侣使用安全套或与其他女人断绝关系很困难。还有很多妇女因为害怕会遭到打骂而不敢向性伴侣提出要求。

只有性工作者或有多个性伴侣的妇女设法保护自己。她们改变了行为，因而明显降低了艾滋病病毒的传播速度。从流行病学角度看，这意味着许多预防艾滋病项目的目标定错了位。这是因为说服 10 个有多个性伴侣的男人使用安全套、消毒针具或减少性伴侣，远比使 1,000 名只有 1 个性伴侣的妇女能保护自己而产生的影响大得多。这样的 10 个男人处在传染链的最前面；而 1000 名妇女是这条链的最后一环。

这并不是说要放弃那些针对感染危险仅来自其伴侣的妇女的预防项目。每一个有可能感染艾滋病病毒的人都应得到知识，并了解如何保护自己。但是，把男人作为预防活动中的重点正好有助于妇女的自我保护。

接受挑战



成功改变男人行为的预防项目能够保护男人及其伴侣（包括固定的和随意的男女性伴侣，性工作者及注射毒品者）。这样的

项目影响着艾滋病流行的多个方面。正象在一些国家中，如澳大利亚、塞内加尔、泰国、英国和乌干达所看到的那样，在大多数男人改变了行为（而妇女并没有做多少改变）的情况下，艾滋病流行的速度开始保持平稳或有所下降。

显然，几个国家的成功例子并不意味着改变男人的行为是件易事。此外，并不是所有男人的行为都一样。许多男人要么不在感染的危险之中，要么他们会一直采取保护自己的措施，还有一部分男人对病毒的传播有抵抗力。世界范围内，无论何时，4个男人中也许只有1个有可能感染或传播艾滋病病毒。

即便相对说来，只有很少的男人要对艾滋病病毒的传播负责任，但所有男人都应对他们的性行为负责。要做到这一点，首先应当促使人们对男人与艾滋病之间的关系、以及男女两性所生存的社会关系有更好的理解。正如“艾滋病与男人”这本书所试图表明的，导致男人把他们自己和他人置于危险之中的生理、心理和社会的因素错综复杂，不是唯一的、简单的办法所能解决的。



男人、性与艾滋病病毒

麻疹、霍乱和疟疾这类流行病在人群中的传播是不均匀的：谁会受到感染，以及疾病在个体间的传播速度如何，取决于不同的社区和不同的疾病。因此，艾滋病的流行情况有国家间、甚至国家内的差异就毫不奇怪了。然而，无论涉及到哪个人群——无论是注射毒品者、年轻女性、或有男性性关系的男人——艾滋病的流行都与少部分男人的性行为 and 注射毒品的行为有关。

尽管性是传播艾滋病病毒最基本的方式，但并非所有处于性活跃期的人都会受到感染。男人的感染危险之所以更大些，是因为平均算来，他们的性伴比女性多。事实上，易感的妇女在人数上更多——包括少部分有多个性伴的妇女，以及可能从不忠贞的男性伴处感染上病毒的为数众多的妇女。此外，在生理上，男人把病毒传给女人要容易得多，这也增加了女性对病毒的易感性。

露水恋情



即使考虑到人们对性伴数会有隐瞒或夸大的情况，在进行过调查的社会中，男人的性伴数还是比女人的多。在一年内，绝大多数的青少年和成年人都能禁绝性欲或忠实于他们的性伴，但仍有一些男人和少部分女人有多个性伴侣。此外，在一生中，男人的性伴数明显比女人的多，这表明他们有更多的机会感染或传播病毒。

1995年，世界卫生组织发表了一项在18个国家所做调查的结果。每一个国家里，承认过去12个月里有偶尔的性伴的男人

都比女人多，例如在斯里兰卡为 4%（女性为 3%），几内亚 - 比绍共和国为 38%（女性为 19%），巴西的里约热内卢为 45%（女性为 10%）。80 年代后期，哥斯达黎加受到访谈的妇女中有 70% 宣称只有一个性伴，而只有 9% 的男人这样说；同时，99% 的被调查妇女说在她们一生中，她们的性伴少于 5 人，而 55% 的男人说他们一生中有 6 个或更多的性伴。发表于 1994 年的英国国家性态度和性生活方式调查发现，尽管有 24% 的男人声称他们一生中有 10 个或更多的女性伴，但仅有 7% 的妇女声称她们有同样数目的男性伴。

性是一种乐事吗？

艾滋病预防项目的成功取决于是否能促使千千万万的男人和女人采取特定的性行为。由于性需求只是部分地影响着人们做出合理决定，这使说服工作变得很困难。一些生理的因素，如勃起、射精、阴道产生分泌物和出现快感等除不受我们的意识控制外，还受到社会和心理因素极大的影响。

青年男性常需要为“证明自己”而进行性活动。同样，青年女性常屈从她们的追求者的要求。一些男人和女人迫于生计而出卖性。一个女人也许在和丈夫过性生活时经历着不同的心情，第一个晚上她心怀渴望，第二个晚上也许只是想让丈夫高兴，而第三个晚上却仅仅是为了应付丈夫同床的要求。一个性工作者和她的顾客交媾是为了钱，而与一个长期的性伴性交却是为了快乐和维护亲密关系。一个为了做父亲而与妻子过性生活的男人，和一个通过强奸另一个男人来树立自己力量的男人，有着截然不同的动机。

简言之，正如卢旺达评论家 Damien Rwegera 指出的那样，性涉及到“追求愉悦，渴望建立亲密关系，表达爱，自我认同，生育后代，控制和支配，暴力或上述各因素间的任何组合

形式。人们之间怎样发生性的联系也许与自尊、自爱、尊重他人、希望、愉悦和痛苦有关。在不同的背景下，性可能被看作是一种日常用品，一种权利或一种生理需要。”

成千上万的夫妻满足于他们的性生活；也有成千上万的人由于诸如缺乏隐私、无知或某些禁忌（这些禁忌使人们不能讨论诸如生理不适这样的简单问题，也不能讨论使用安全套这样的重要问题）等原因而不能享受性的愉悦。这意味着，每年，都有成千上万的人死于艾滋病、梅毒和其它因性无知而带来的后果。

由于男人通常都比他们的女性伴侣更能控制性交，他们因而也更可能从性中得到满足。与此相反的是，世界上许多妇女会对下面这一来自印度的说法产生共鸣：“我不知道谁和我做爱。我丈夫告诉我他想要性，我就躺下来，把纱丽拉到头上和腰间。我想是我的丈夫进入了我的身体，但也可能是别的男人。”

在大多数男人和女人发生性关系的同时，每一个社会中还存在着男人之间的性关系，即使在那些严厉禁止的地方也不例外。3~16%的男人报告说他们和其他的男人有性关系。该书还将对这一点进行深入探讨。女人间也可以有性关系，但这种情景下很少传播艾滋病病毒。

驱动流行



从流行病学角度可把人群分为3种：有很低危险或没有危险感染艾滋病病毒的人；处于感染危险但不可能把病毒传给他人的人；以及容易感染和传播病毒的人。有时，最后一个人群被定义为“核心人群”，是他们驱动了疾病的流行。这个人群可能由男女组成，或仅由性活跃者组成，或由注射毒品的男性组成。但是，无论这个人群的重点和规模如何，没有男人就没有核心

人群。

处于低危和无危的人群包括那些从没有过性经验的男人和女人；那些目前正在禁欲的人；那些一直坚持“安全性行为”（使用安全套）的人；以及那些保持性伴双方都没有感染上病毒、而又相互忠贞的人。有可能感染病毒但不可能传给别人的人包括那些忠实于性伴侣的人，而他们的性伴已在以往的性关系中感染了病毒，或是对他们不忠实，或是与他人有过无防护的性行为。容易传播艾滋病病毒的人包括所有和多个性伴有过无防护性交的个体。（如果所有人都忠实于性伴关系，并且没有谁在以往的性关系中感染了病毒，一夫多妻制关系中的男人和女人也并不处于危险中）。

以上援引的世界卫生组织的统计数字提示： 1) 第一人群（低危或无危）中女性多于男性，其原因是男人更可能有随意的性关系，而女人更可能做到禁欲； 2) 第二人群（有感染危险）中女性多于男性，因为女人更可能忠实于她们不忠的伴侣；

3) 第三人群（“核心人群”，易于把病毒传给他人）的男性多于女性，因为有多个性伴侣的男人更多。

核心人群规模的大小决定了疾病在社区流行的可能范围。在那些核心人群只占全人口一小部分的地方，疾病的流行有可能得到遏制。这样，即便有感染危险但不传播病毒的人口比核心人群大，病毒也不会跑出第二人群。例如，在澳大利亚，流行得到遏制的原因是核心人群（这里指有男性性关系的男人）的规模小。但是，在许多人都和多个性伴发生无防护性行为的地方，核心人群的概念就没有多少意义，人口中的很大部分都可能感染病毒。例如在亚撒哈拉非洲的部分地区，每4个成人中就有1个是艾滋病病毒阳性者。

一个人与多个性伴发生无防护性行为的次数越多，把病毒传给他人的可能性就越大。一项研究报告说印度的卡车司机一年中访问性工作者50~100次。在津巴布韦的Harare所做的一项研究

